

F-7F 3N Tigercat

UK

The F7F Tigercat was developed by Grumman to be shipped on Midway aircraft carriers. However, trials showed that the dimensions of this twin-engined aircraft created serious operative problems, and soon a decision was taken to destine the Tigercats, originally delivered to the Marines, to land bases. The first units were in line during the last months of WWII, but were never aligned in an operative area. The F7F first saw service in the Korean War, where the two-seat version F7F-3N, equipped with a radar, obtained good results in night fights. A total of 364 units of F7F were built.

IT

L'F7F Tigercat fu sviluppato dalla Grumman per essere imbarcato sulle portaerei classe Midway. Le prove rivelarono però che le dimensioni di questo bimotore erano tali da creare seri problemi operativi, e fu presto deciso di destinare i Tigercat, consegnati inizialmente ai Marines, a basi a terra. I primi esemplari erano in linea già negli ultimi mesi della IIGM, ma non furono schierati in zona operativa; l'F7F ebbe quindi il battesimo del fuoco nella Guerra di Corea, dove la variante biposto F7F-3N, dotata di radar, raggiunse buoni risultati nella caccia notturna. In totale furono costruiti 364 F7F.

D

Die F7F Tigercat wurde von der Grumman-Gruppe entwickelt, um auf Midway-Flugzeugträgern eingesetzt zu werden. Bei den Testflügen stellte sich heraus, dass die Größe dieses zweimotorigen Modells schwerwiegende Probleme bei der Benutzung darstellte. Man entschied sich deshalb schon sehr früh die Tigercats, die anfänglich an die Marines ausgeliefert wurden, auf Landstützpunkten einzusetzen. Die ersten Exemplare waren schon in der ersten Monaten des zweiten Weltkriegs einsatzbereit, kamen aber im Operationsgebiet nicht zum Einsatz. Ihre Feuertaufe hat die F7F im Koreakrieg, in der sie, ausgestattet mit einem Radar, in der Nachtjagd gute Ergebnisse erzielte. Insgesamt wurden 364 F7F produziert.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPBELETT - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic in pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam; levee lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

F

Le F7F Tigercat fut développé par la Grumman pour être embarqué sur les porte-avions classe Midway. Cependant les essais révélèrent que ce bimoteur avait de telles dimensions que cela provoquait de sérieux problèmes opératifs et il fut rapidement décidé de destiner les Tigercat, livrés initialement aux Marines, à des bases terrestres. Les premiers exemplaires étaient prêts pour les derniers mois de la II Guerre Mondiale mais ils ne furent pas alignés dans les zones d'opérations; le F7F eut donc son baptême du feu pendant la Guerre de Corée, où sa variante biplace, le F7F-3N, dotée de radar, obtint de bons résultats comme chasseur nocturne. Un total de 364 F7F fut construit.

E

El F7F Tigercat fue desarrollado por Grumman para ser embarcado en los portaaviones clase Midway. Pero las pruebas pusieron en evidencia que las grandes dimensiones de este bimotor podían originar problemas operativos serios, por lo que pronto se decidió destinar los Tigercat, inicialmente entregados a los Marines, a bases de tierra. Las primeras unidades salieron en los últimos meses de la IIª G.M., pero no llegaron a ser emplazados en zonas operativas: el verdadero bautizo del F7F tuvo lugar en la Guerra de Corea, donde la variante biplaza F7F-3N, dotada de radar, alcanzó buenos resultados en la caza nocturna. Fueron fabricados 364 F7F en total.

NL

De F7F Tigercat werd door Grumman ontwikkeld voor de vliegdekschepen klasse Midway. De tests toonden evenwel aan dat de afmetingen van dit tweemotorig vliegtuig ernstige werkingsproblemen gaven en al snel werd de beslissing genomen de Tigercat, die aanvankelijk bestemd was voor de Marines, in te zetten op het land. De eerste exemplaren waren in de laatste maanden van WOII al ingezet, hoewel niet in actieve zone; de F7F kreeg vervolgens zijn vuurdoop in de Oorlog van Korea, waar de tweepersoonsvariant F7F-3N, uitgerust met een radar, goede resultaten haalde in het duister. Van de F7F werden er 364 exemplaren gebouwd.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksailla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsi hyvän työvälineen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimauskohdista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы. Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от основы отливки при помощи острого резака или кусачек, зачищите места соединения деталей от отливки, удалите избыток. Не отрывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивать не отливки. Перед приклеиванием окрасочных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливки - инструкции, не применяются.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Einestfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, Alla smådelar skall, Alla smådelar skall. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransivningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

組立前請注意!

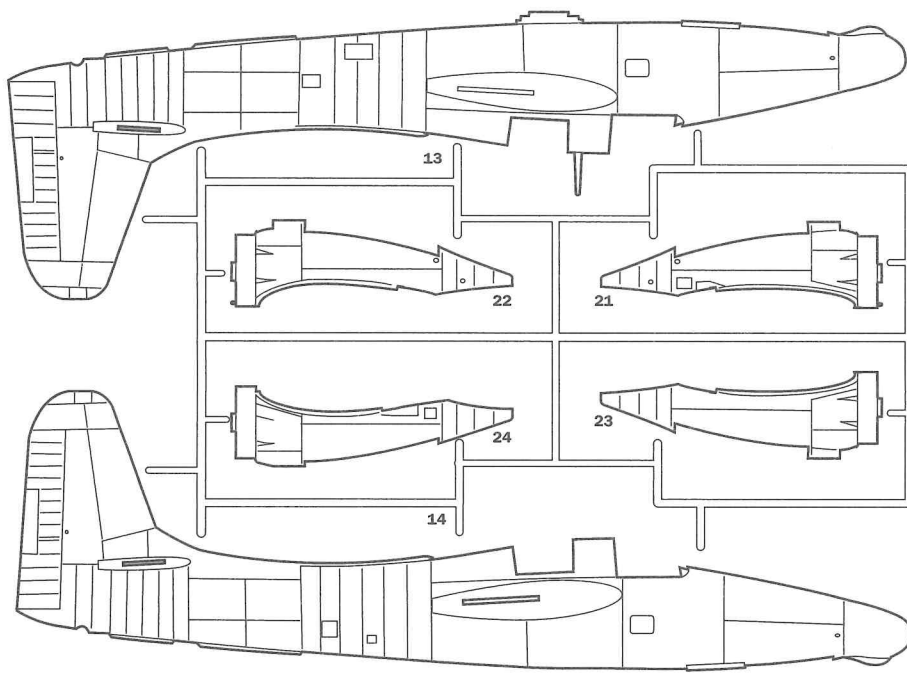
組合前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠模中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿從塑膠零件 - 接裝模中取出零件。只將模型用塑膠塗料接裝。切勿用其他膠水。黑色箭頭表示零件黏合的位置。白色箭頭表示零件黏合不需膠水。A-B-C 這些數字與零件可在第一個塑膠模框內找到。從模框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位應先施塗色漆乾淨。

組立使用方注:

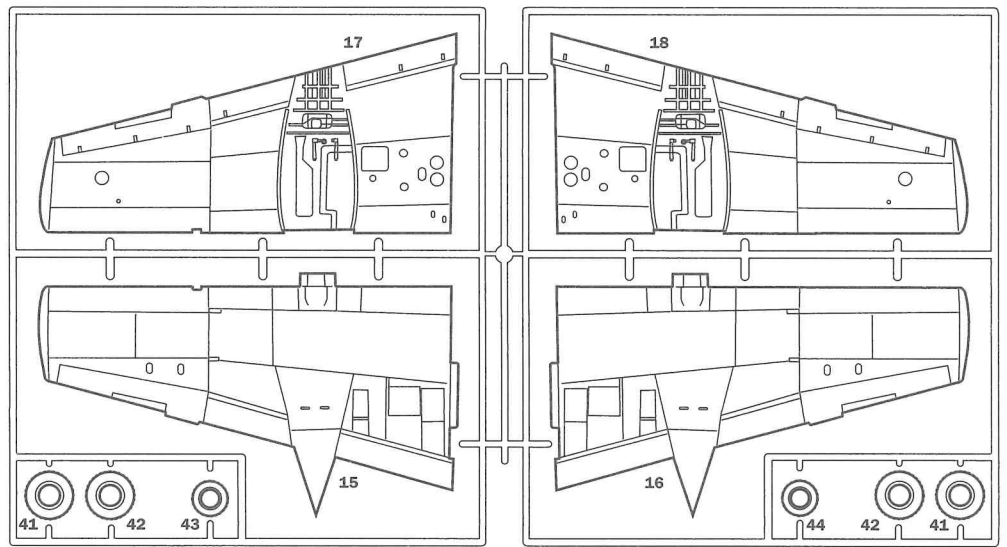
塑膠塗料粘貼下所裝的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將粘貼放在模型上並粘貼。清潔膠底塗色適當位置。將使粘貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

くみだて前の注意

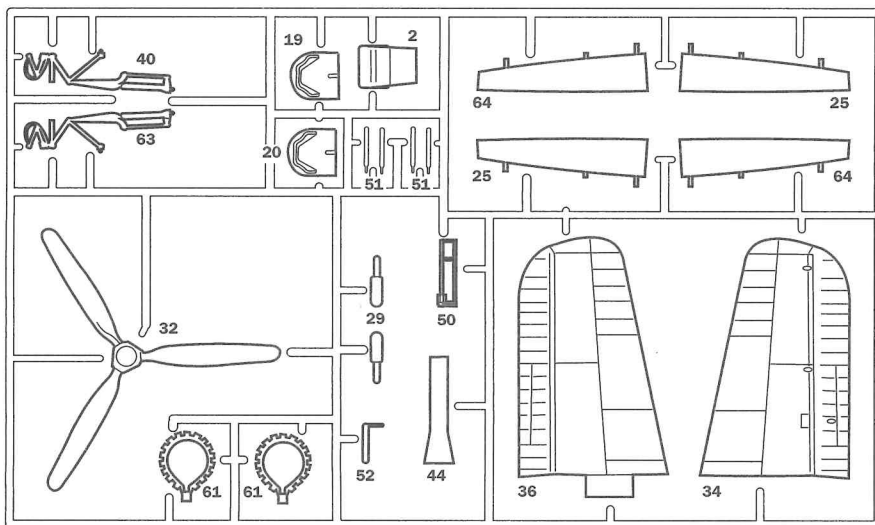
くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぞとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に取ってください。くみだては番号順に追ってください。接着剤はプラスチックモデル専用のもので使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



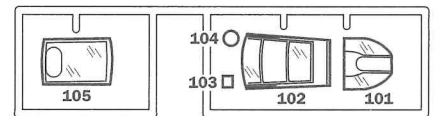
A



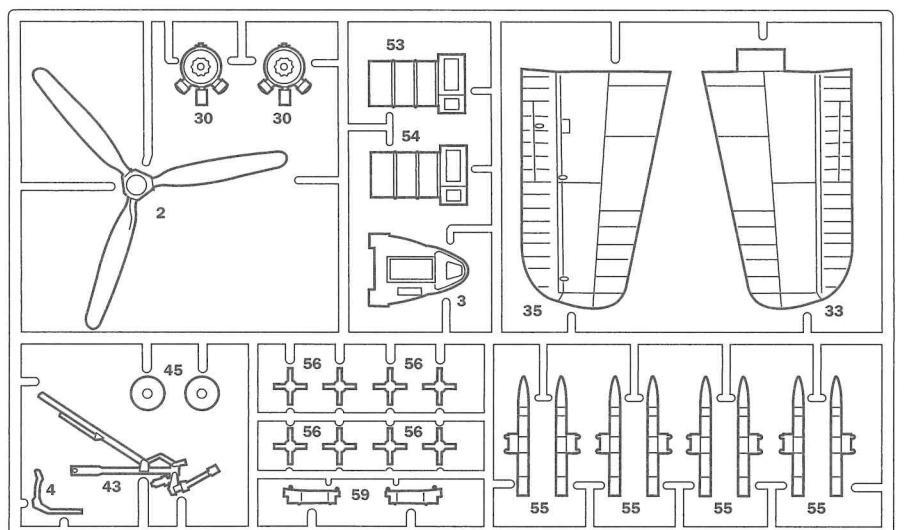
B



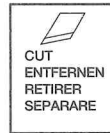
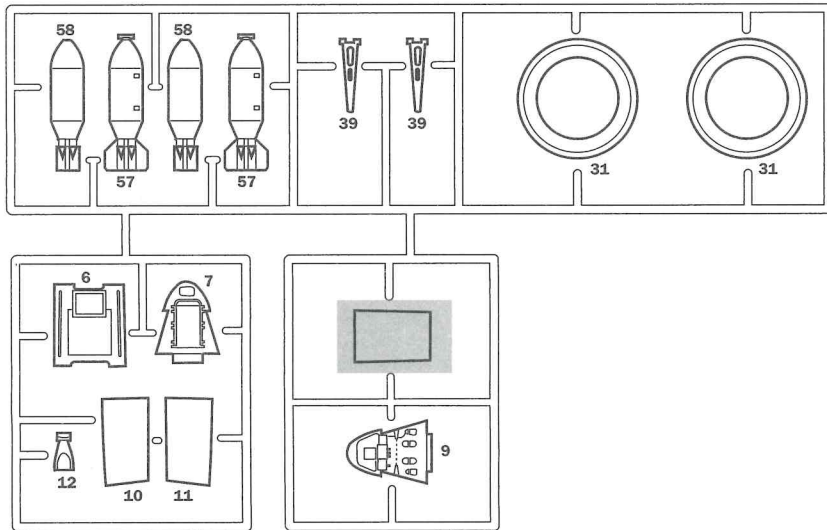
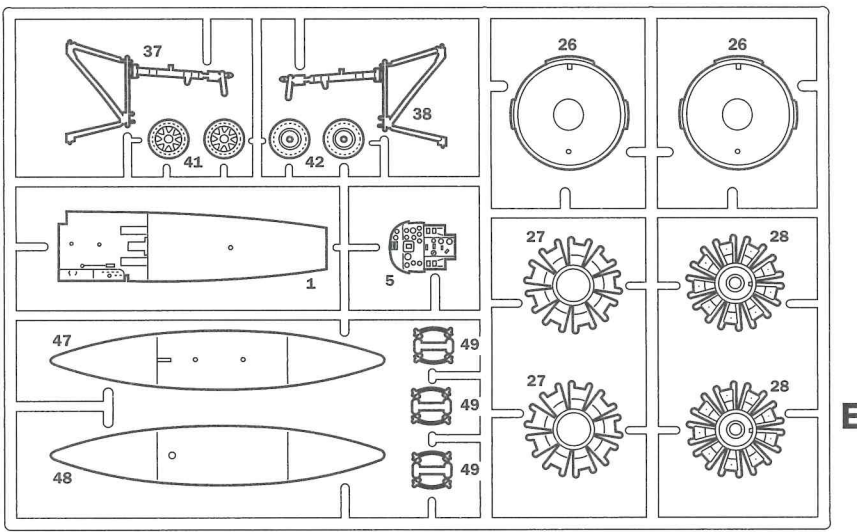
C



G



D



Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

B

GREEN ZINC CHROMATE (FLAT)
ITA MM - 1734
ITA MM ACRYL - 4852

C

OLIVE DRAB (FLAT)
F.S. 37087
ITA MM - 1711
ITA MM ACRYL - 4728

D

DARK GREEN (FLAT)
F.S. 34079
ITA MM - 1710
ITA MM ACRYL - 4726

E

ALUMINIUM (METALIZER)
ITA MM - 1401
ITA MM ACRYL - 4677

F

WHITE (FLAT)
F.S. 37875
ITA MM - 1768
ITA MM ACRYL - 4769

G

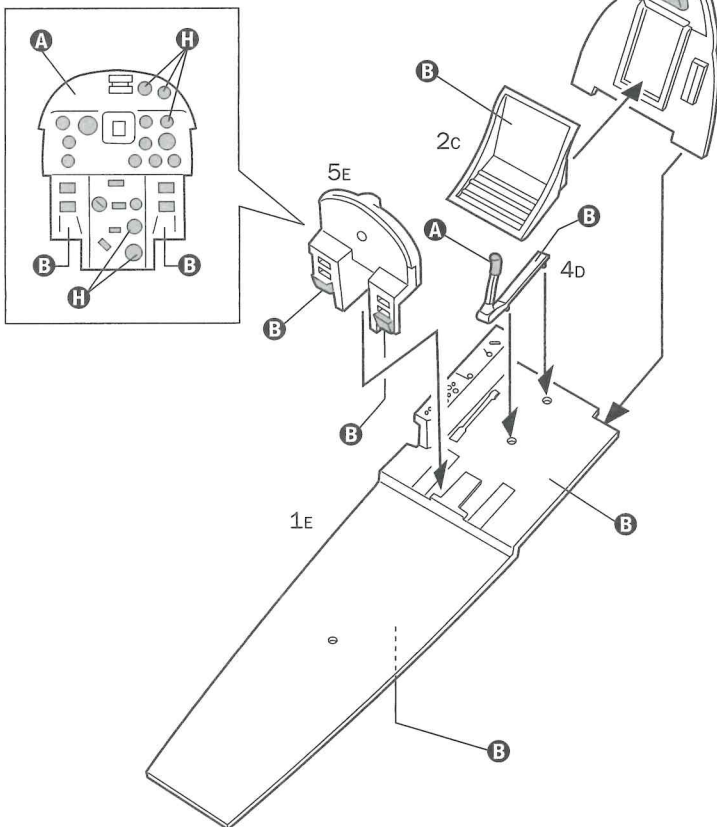
GUN METAL (METALIZER)
ITA MM - 1405
ITA MM ACRYL - 4681

H

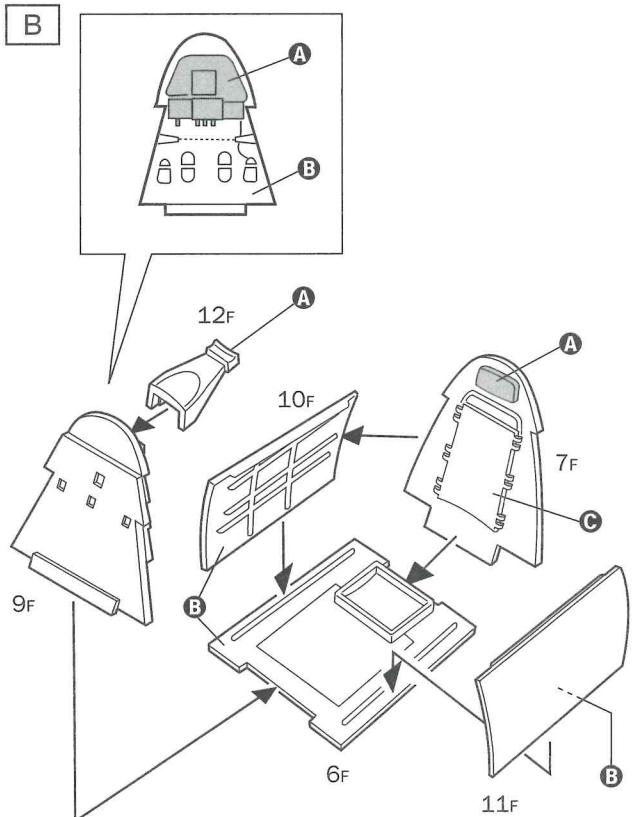
CHROMATE (FLAT)
ITA MM - 1584
ITA MM ACRYL - 4683

1

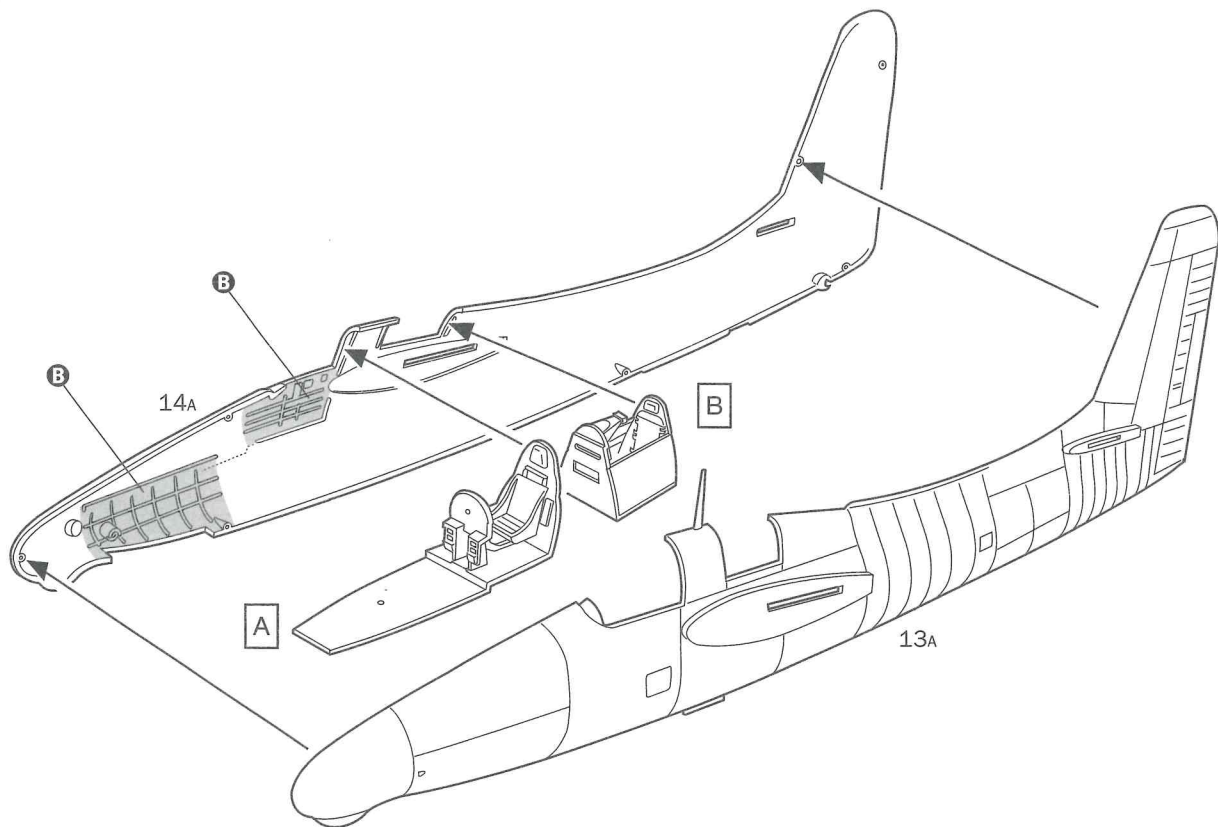
A



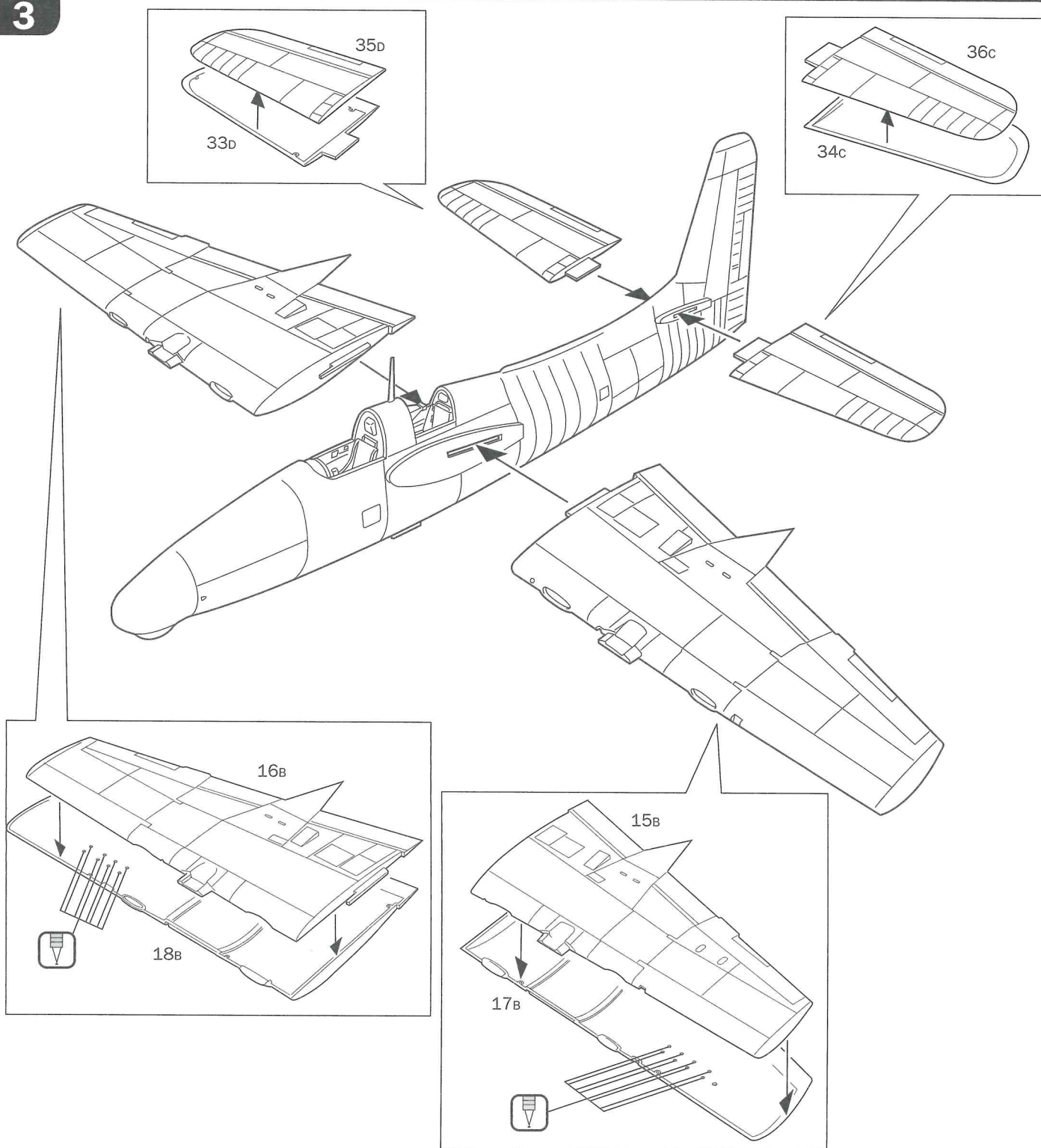
B



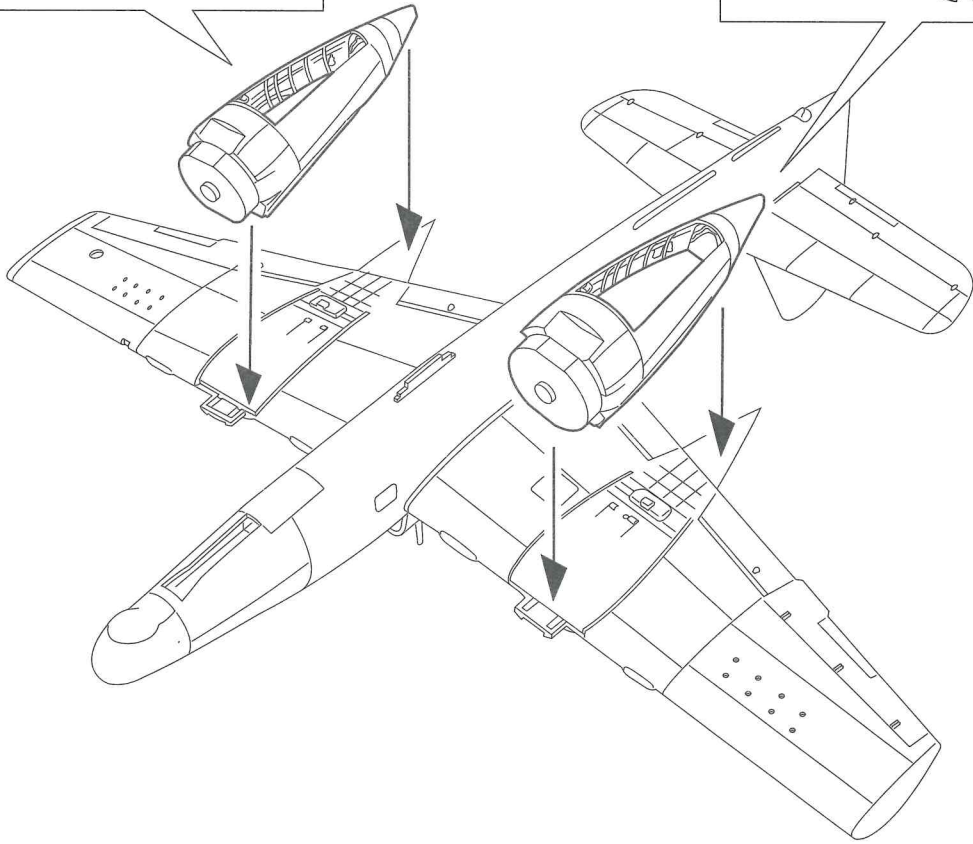
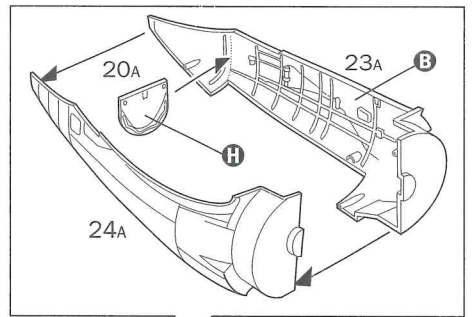
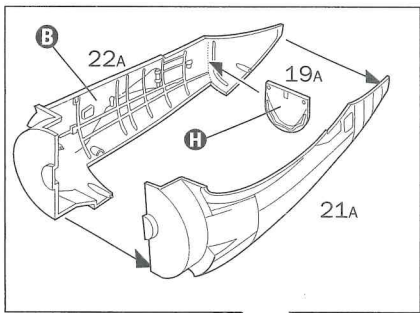
2



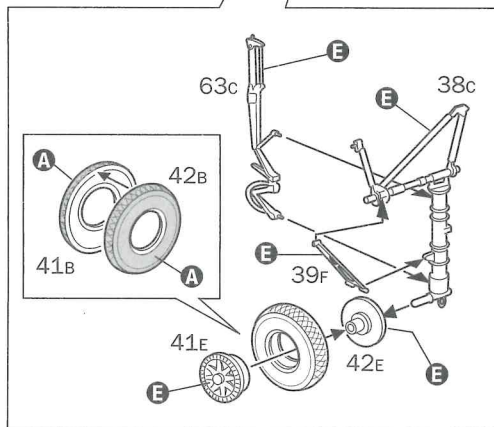
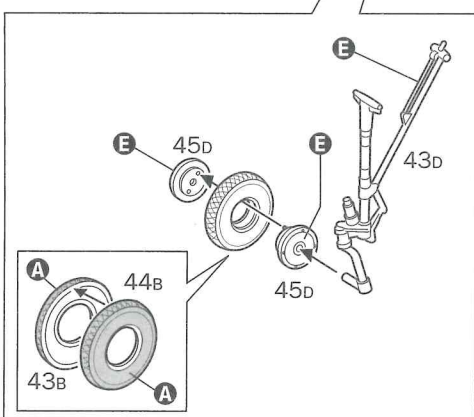
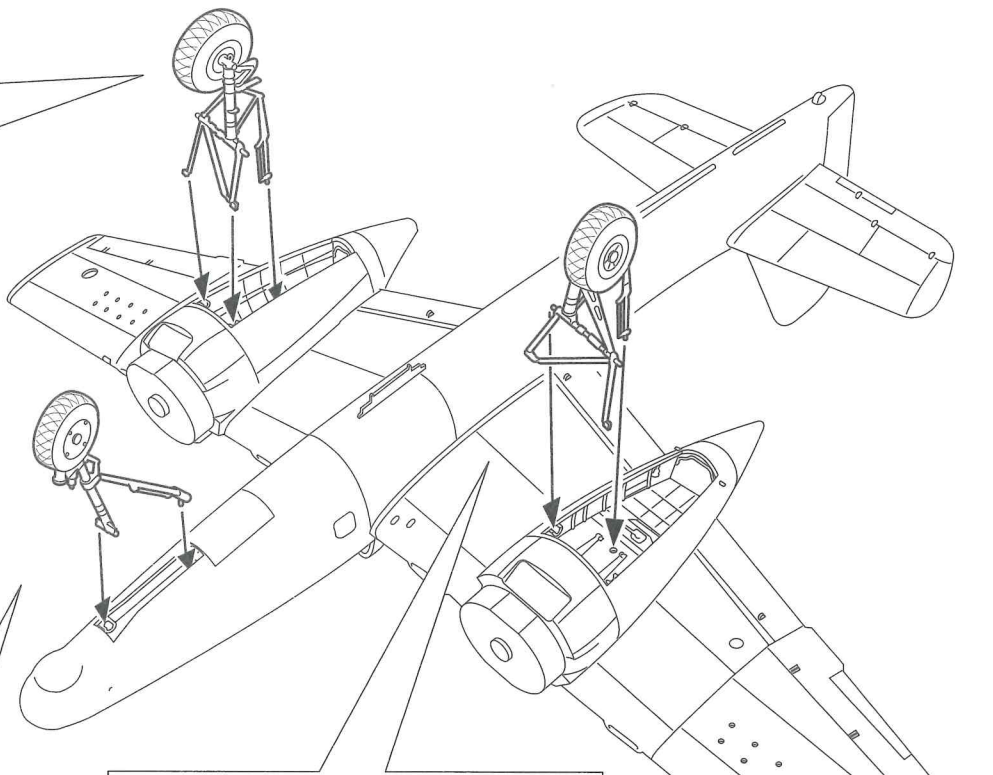
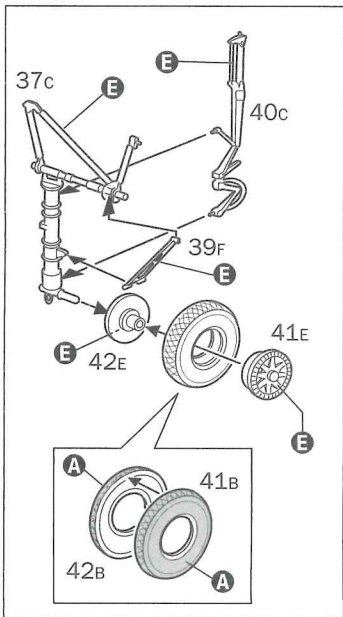
3



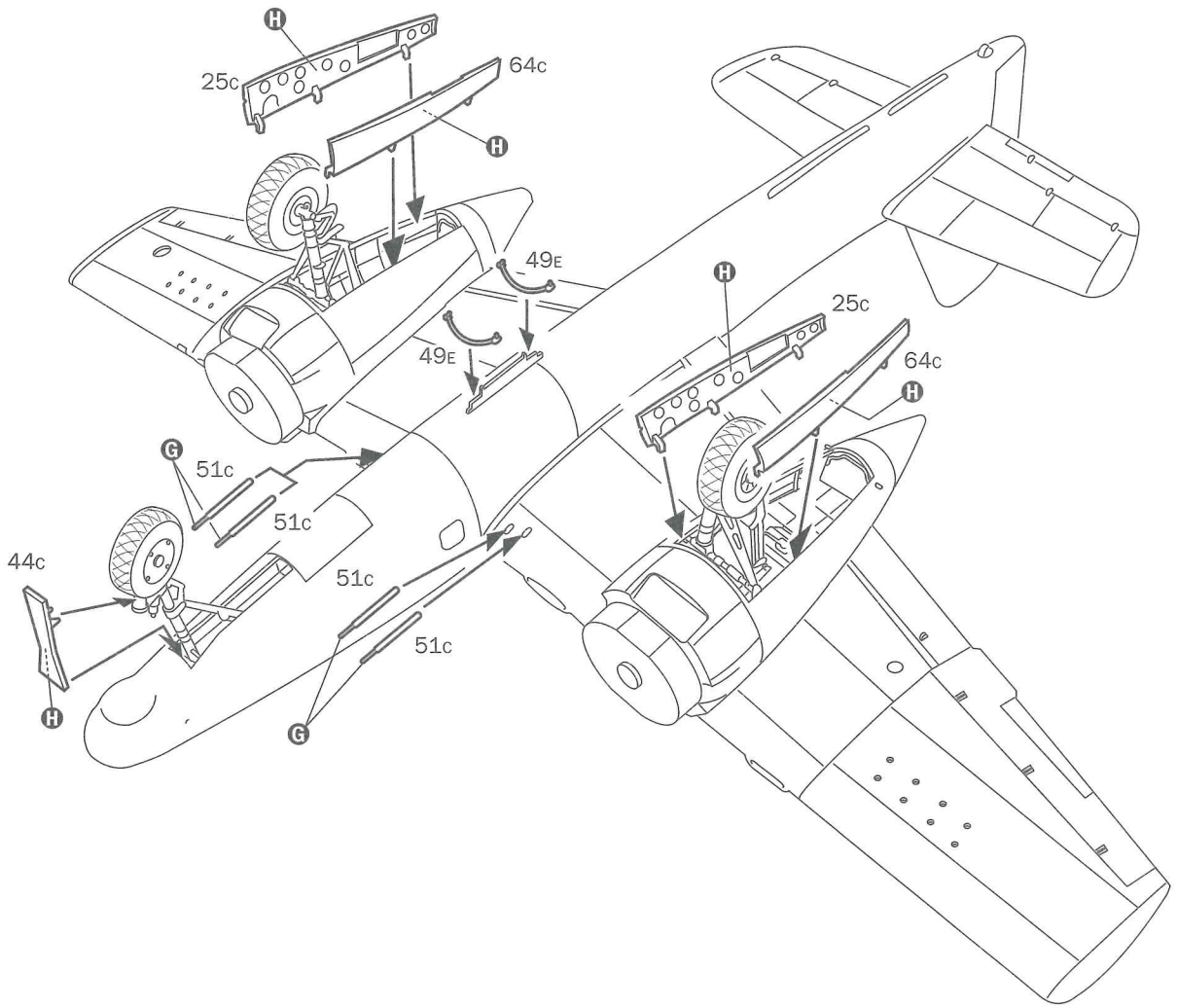
4



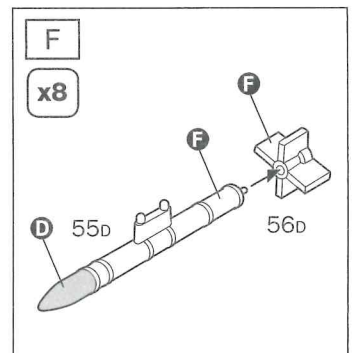
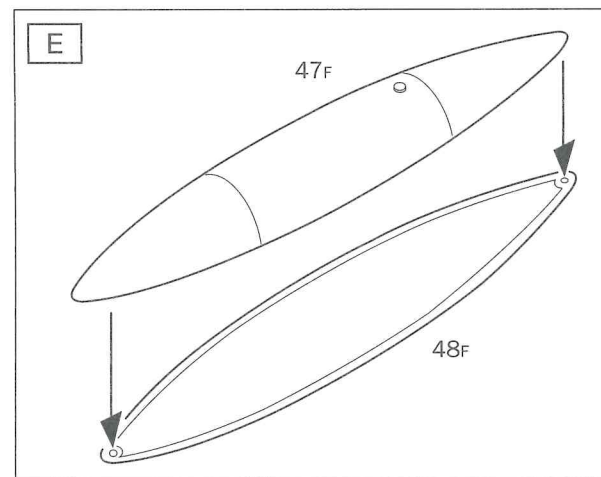
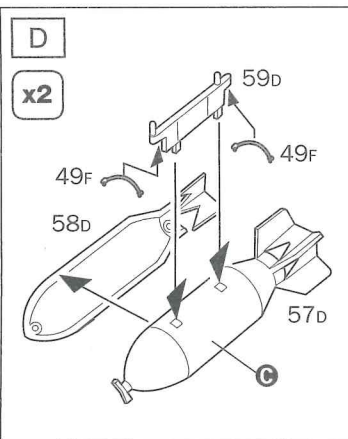
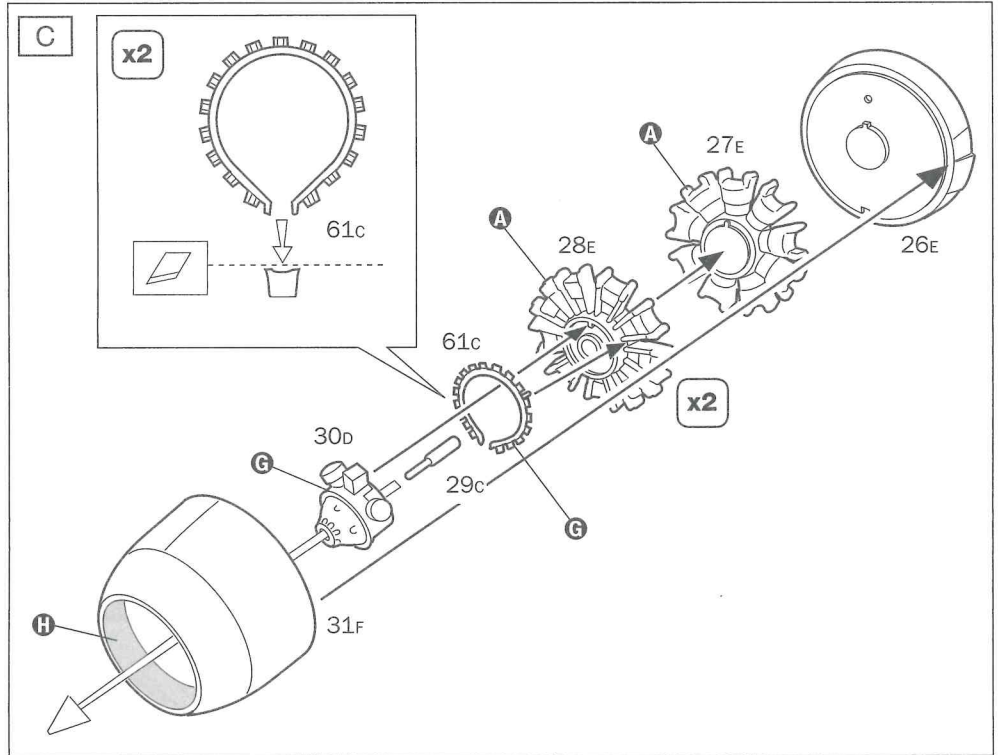
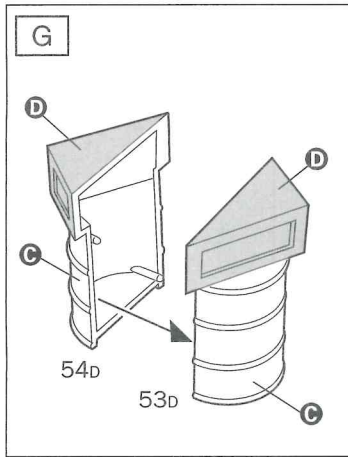
5

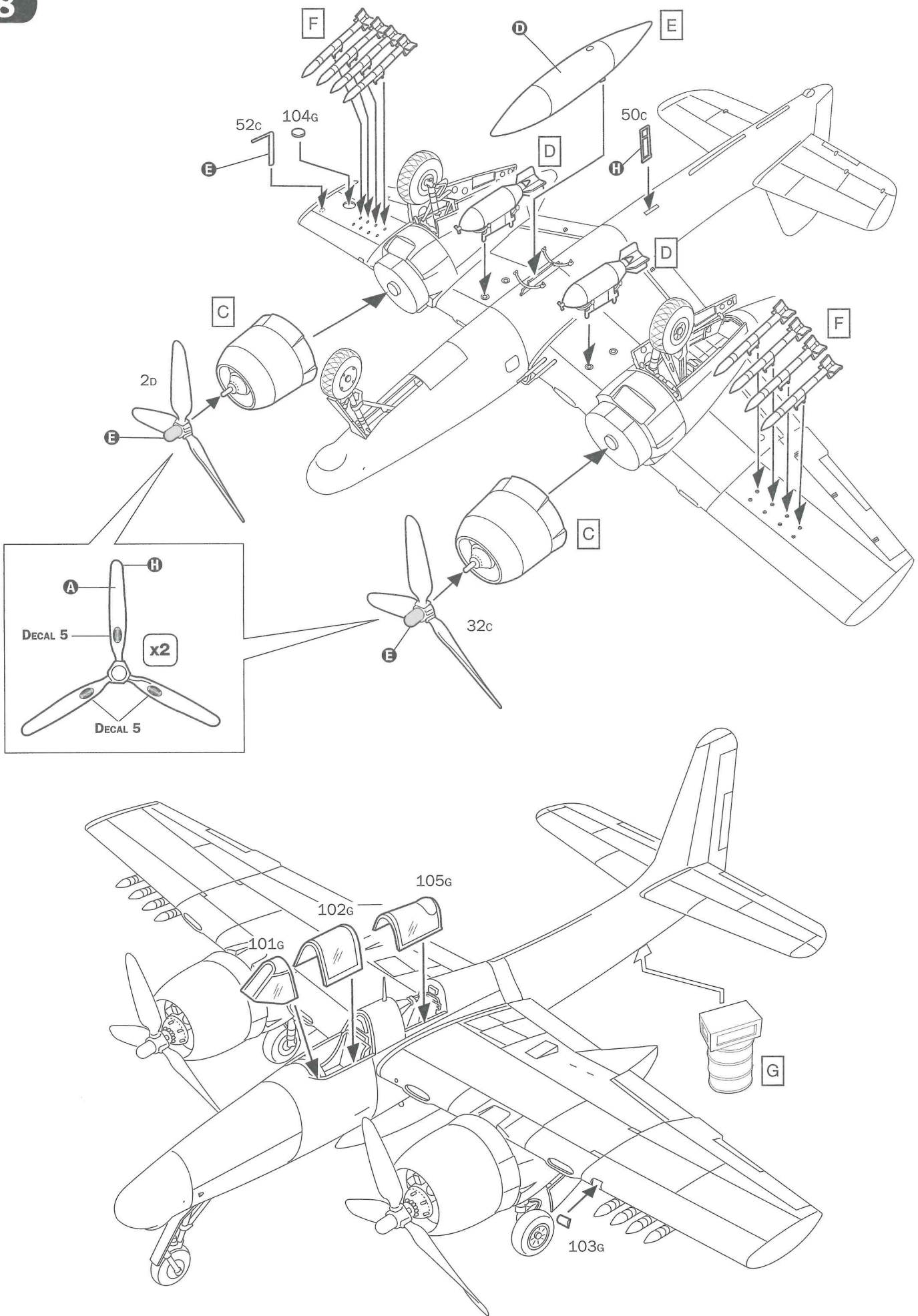


6



7





For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decalcs, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.

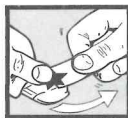
Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalcr: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalén på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abheben, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

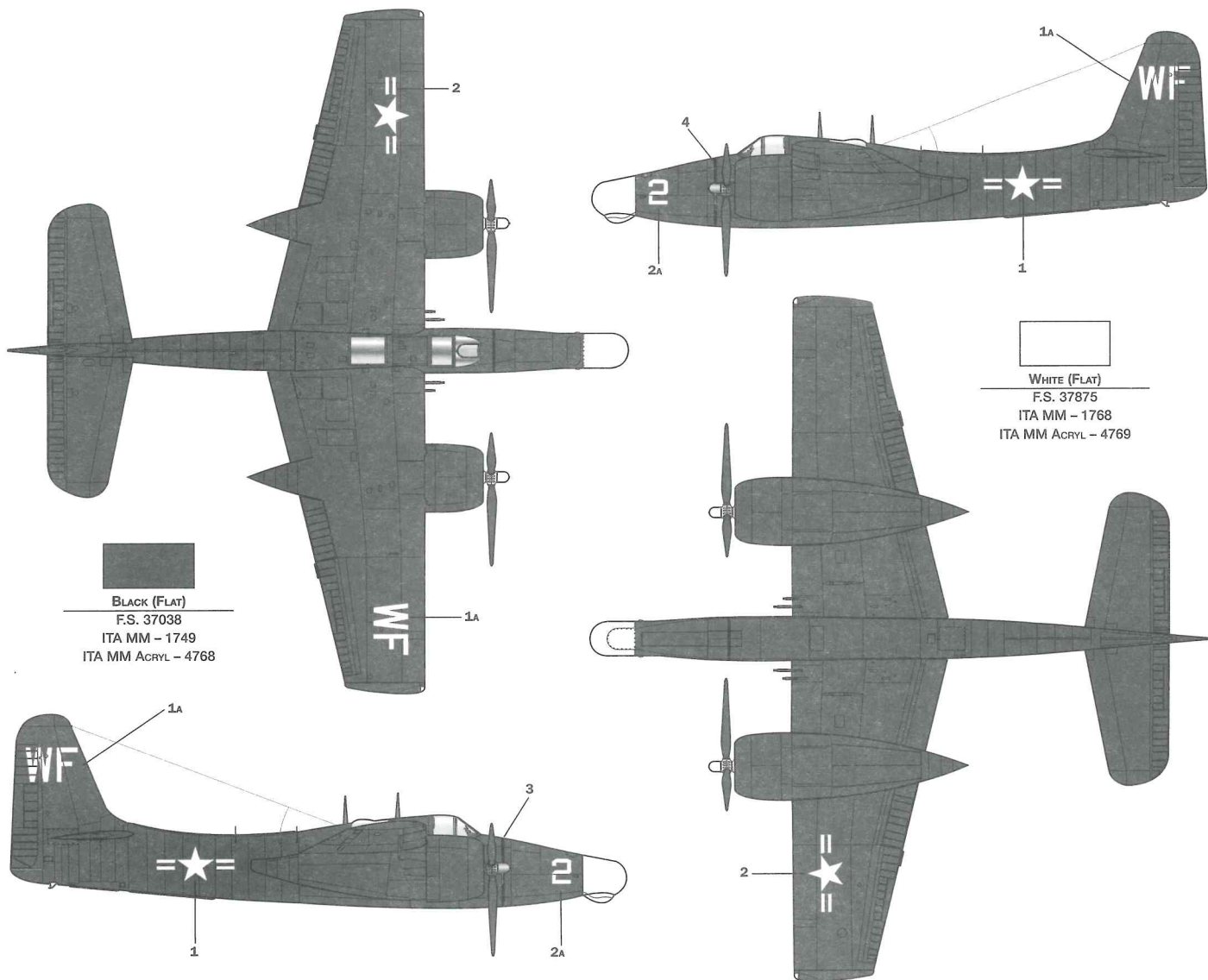
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

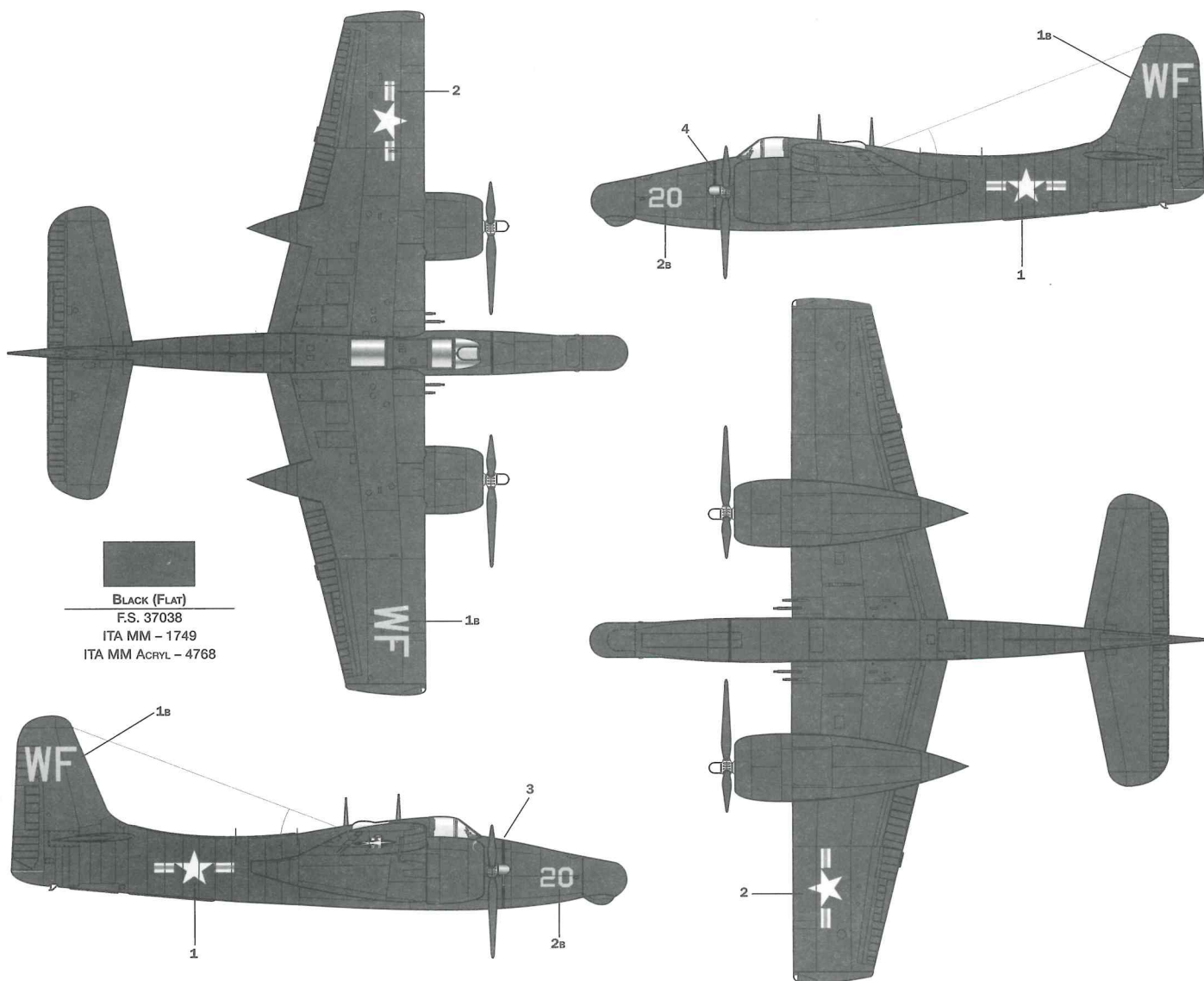
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークを貼る手前まで水に浸し、指先で位置をはきとってください。やわらかくしてからマークを押しつけてください。マークには、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпкой.

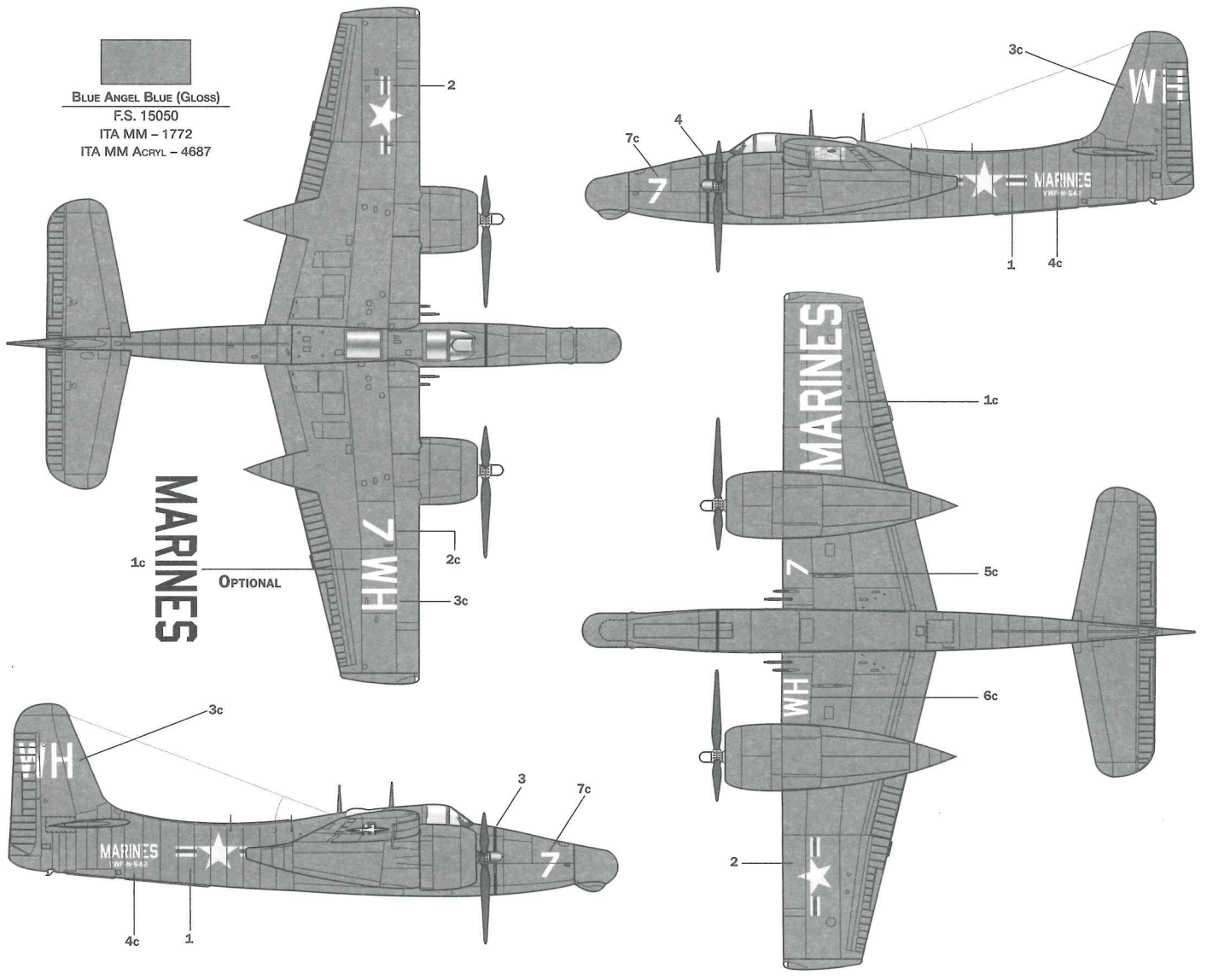
U.S. Marines, VMF (N) 413 – Kangnung (K-18) Air Base – Korea, Winter 1951-'52



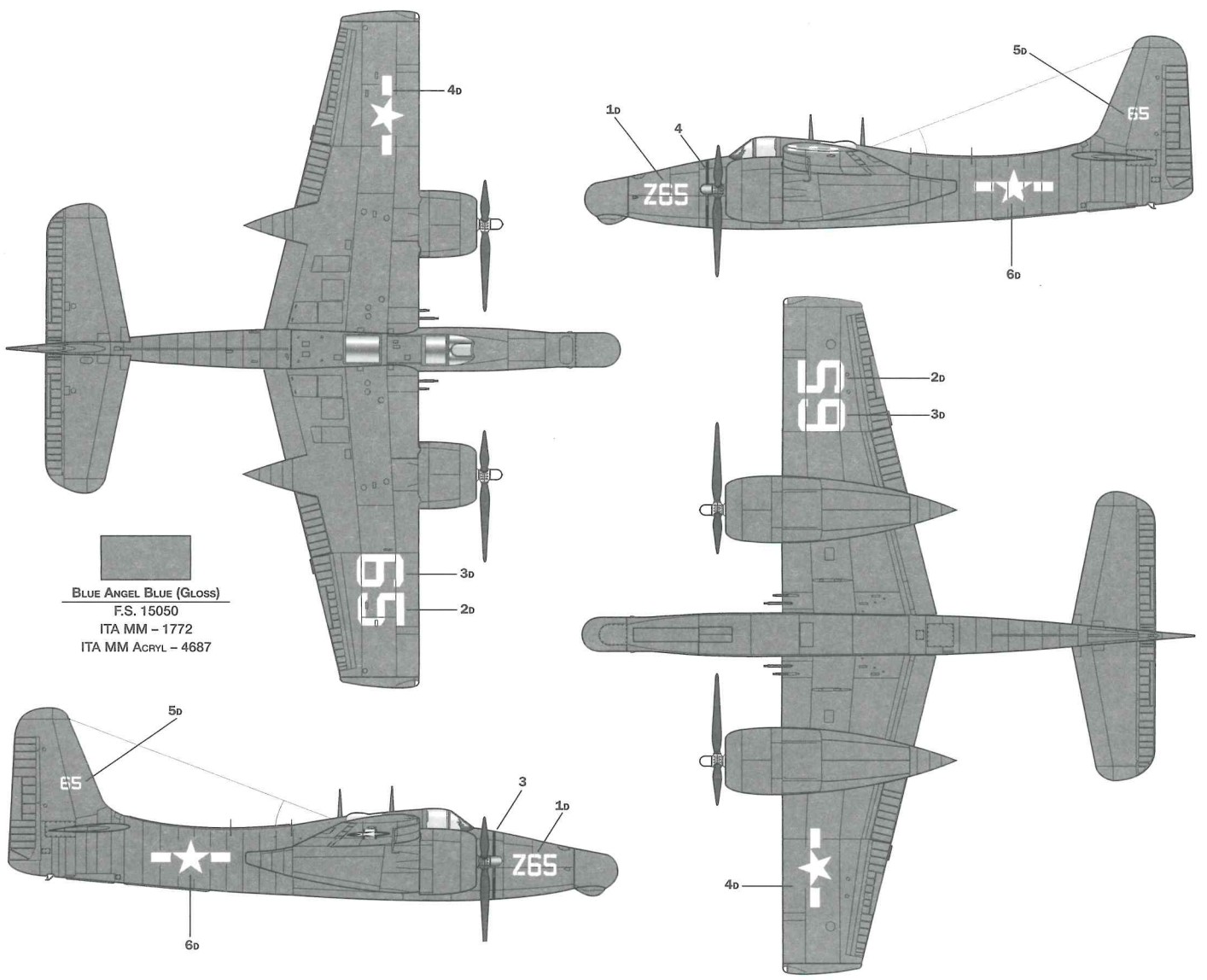
U.S. Marines, VMF (N) 513 – Pyontaek (K-6) Air Base – Korea 1952



U.S. Marines, VMF (N) 542 – Kimpo (K-14) Air Base – Korea, September 1950



U.S. Marines, VMF (N) 534 – Miramar Naval Air Station – USA, May 1946





I **IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK **IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT**

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT**

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D **WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ**

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gehr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL**

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E **INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA**

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P **INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT**

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF **TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSSARJAA!**

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irrotettaessa muovisia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomappaperillä huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluistuissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vöteluaineita (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmäläpätien, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeessa soositellut maaliit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N **ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET**

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK **VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT**

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættest kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksens brug.
- 5 Spars denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S **VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS**

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutarmen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämma till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är lösttagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR **PROČITATI I SACUVATI**

- 1 Igracke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnost krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževe za montiranje obratite pažnju da se ne posjećete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sacuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H **ELOLVASNI ÉS BETARTANI**

- 1 A j-ték nem adható 3 éven aluli kisiskolák, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze-illt-shoz szükséges vegződöké tal-hatók.
- 3 Amennyiben az össze-illt-shoz éles eszközöket haszn-l, vigy-zzon, hogy meg ne sértsé mag-t!
- 4 Az össze-illt-shoz javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet tov-bbi hívatkoz-s célj-ból.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ **ČTĚTE A USCHOVEJTE**

- 1 Hračka není vhodn- pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte-li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL **PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ**

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR **TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ**

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabileceklri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kurusuz bir model olusturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket biçği ve törpü gibi aletlerin kullanılmasi sırasında herhangi bir yaralanmaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kollanilmasi tavsiye edilen boyalar sadece eniskilerin kullanilmasi için uygundur.
- 5 Başvurulariniz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИ **ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ**

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дават детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали и острым которые необходимо для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми людьми.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ**

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά Βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη με Βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου Βε ακριβεία.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοντελαστικών εργαλείων και κοπιδίων τα οποία Βορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικη Βοντελαστέ Βόνο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子様には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで買っている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保持しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明: 由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部件可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
注意：此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES		KIT No 2660 SCALE 1:48 - F-7F 3N TIGERCAT	
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTEODATUM		
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN		PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP		<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detailant Detailista Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarkt	
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com					